

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen

Bestimmung der Wasserdampfdurchlässigkeit

Deutsche Fassung EN 12086 : 1997

DIN
EN 12086

ICS 91.100.99

Deskriptoren: Wärmedämmstoff, Bauwesen, Prüfverfahren,
WasserdampfdurchlässigkeitThermal insulating products for building applications —
Determination of water vapour transmission properties;
German version EN 12086 : 1997Produits isolants thermiques destinés aux applications du bâtiment —
Détermination des propriétés de transmission de la vapeur d'eau;
Version allemande EN 12086 : 1997Vorgesehen als
teilweiser Ersatz für
DIN 18174 : 1981-01
und
DIN 52615 : 1987-11;
siehe auch Nationales Vorwort**Die Europäische Norm EN 12086 : 1997 hat den Status einer Deutschen Norm.****Nationales Vorwort**

Diese Europäische Norm wurde von der Arbeitsgruppe 1 "Gemeinsame allgemeine Prüfverfahren" (Federführung: Frankreich) des Technischen Komitees CEN/TC 88 "Wärmedämmstoffe und wärmedämmende Produkte" (Sekretariat: Deutschland) unter deutscher Mitwirkung erarbeitet.

Der für die deutsche Mitarbeit zuständige Arbeitsausschuß im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. ist der als Spiegelausschuß zum CEN/TC 88 eingesetzte Arbeitsausschuß 00.88.00 "Wärmedämmstoffe" des Normenausschusses Bauwesen (NABau) in Verbindung mit dem NABau-Arbeitskreis 00.88.01 "Gemeinsame allgemeine Prüfverfahren".

Da sowohl die bisherigen DIN-Normen als auch die EN-Normen jeweils ein geschlossenes System z. B. aus Prüf- und Stoff- (Anforderungs-)normen bilden, ist ein Ersatz von einzelnen DIN-Normen durch DIN-EN-Normen meist erst dann möglich, wenn alle Elemente des neuen "Normenpaketes" vorliegen. Aus diesem Grunde werden "EN-Normenpakete" gebildet, die zu einem festgelegten Zeitpunkt die entgegenstehenden nationalen Normen ersetzen oder teilweise ersetzen.

Für diese Europäische Norm und weitere Prüfnormen des CEN/TC 88, die zusammen ein erstes "EN-Normenpaket" mit Prüfnormen bilden (siehe Vorwort in der Deutschen Fassung), ist ein spätestes Datum für die Zurückziehung (dow) der entgegenstehenden nationalen Normen bis zum 31.12.1997 vorgesehen. Daraus ergibt sich, daß die im Ersatzvermerk aufgeführten DIN-Normen noch bis zum 31.12.1997 weiterbestehen.

Änderungen

Gegenüber DIN 18174 : 1981-01 und DIN 52615 : 1987-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- EN 12086 : 1997 übernommen.

Frühere Ausgaben

DIN 18174: 1981-01

DIN 52615: 1987-11

DIN 52615-1: 1973-06

DIN 53429: 1971-02

Fortsetzung 10 Seiten EN

Normenausschuß Bauwesen (NABau) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Normenausschuß Kunststoffe (FNK) im DIN

Normenausschuß Materialprüfung (NMP) im DIN

ICS 91.100.99

Deskriptoren: Gebäude, Wärmedämmung, Wärmedämmstoff, Prüfung, Bestimmung, Dampfdurchlässigkeit, Wasserdampf, Permeabilität, Probekörper, Prüfbedingung, Arbeitsweise, Rechnen

Deutsche Fassung

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen

Bestimmung der Wasserdampfdurchlässigkeit

Thermal insulating products for building applications — Determination of water vapour transmission properties

Produits isolants thermiques destinés aux applications du bâtiment — Détermination des propriétés de transmission de la vapeur d'eau

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 1997-04-26 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, Tschechische Republik und dem Vereinigten Königreich.

CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite		Seite
Vorwort	2	8 Ermittlung und Angabe der Ergebnisse	6
1 Anwendungsbereich	3	9 Genauigkeit der Messungen	7
2 Normative Verweisungen	3	10 Prüfbericht	7
3 Definitionen	3	Anhang A (informativ) Umrechnungstabelle für die Einheiten von Wasserdampf- durchlässigkeits-Eigenschaften	8
4 Prinzip	4	Anhang B (informativ) Beispiele für Prüfanordnungen	9
5 Prüfeinrichtungen	4	Anhang C (informativ) Informationen zu Korrekturverfahren	10
6 Probekörper	4		
7 Prüfverfahren	5		

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 88 "Wärmedämmstoffe und wärmedämmende Produkte" erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN geführt wird.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Dezember 1997, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Dezember 1997 zurückgezogen werden.

Diese Europäische Norm gehört zu einer Normenreihe, die Prüfverfahren zur Bestimmung der Maße und Eigenschaften von Wärmedämmstoffen und -produkten festlegt. Sie unterstützt eine Reihe von Produktnormen für Wärmedämmstoffe und -produkte, welche entsprechend der Richtlinie des Rates vom 21.12. 1988 zur Angleichung von Gesetzen, Verordnungen und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten für Bauprodukte (Richtlinie 89/106/EEC) unter Beachtung der wesentlichen Anforderungen erarbeitet wurden.

Diese Europäische Norm gilt für Anwendungen im Bauwesen; sie kann aber auch in anderen Bereichen, sofern geeignet, angewendet werden.

Diese Europäische Norm enthält folgende informativen Anhänge:

Anhang A (informativ): Umrechnungstabelle für die Einheiten von Wasserdampfdurchlässigkeits-Eigenschaften

Anhang B (informativ): Beispiele für Prüfanordnungen

Anhang C (informativ): Informationen über Korrekturverfahren

In Anwendung der Resolution BT 20/1993 Revised hat CEN/TC 88 vorgeschlagen, das nachstehend aufgeführte Europäische "Normenpaket" zu definieren und als Datum der Zurückziehung (dow) der den Normen dieses "Paketes" entgegenstehenden nationalen Normen den 31. Dezember 1997 festgelegt.

Das "Normenpaket" umfaßt die folgende Gruppe von miteinander zusammenhängenden Normen über Prüfverfahren, die der Bestimmung der Maße und Eigenschaften von Wärmedämmstoffen und -produkten dienen und sämtlich in den Aufgabenbereich des CEN/TC 88 fallen:

EN 822

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen — Bestimmung der Länge und Breite

EN 823

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen — Bestimmung der Dicke

EN 824

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen — Bestimmung der Rechtwinkligkeit

EN 825

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen — Bestimmung der Ebenheit

EN 826

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen — Bestimmung des Verhaltens bei Druckbeanspruchung

EN 1602

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen — Bestimmung der Rohdichte

EN 1603

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen — Bestimmung der Dimensionsstabilität im Normalklima (23°C/50% relative Luftfeuchte)

EN 1604

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen — Bestimmung der Dimensionsstabilität bei definierten Temperatur- und Feuchtebedingungen

EN 1605

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen — Bestimmung der Verformung bei definierter Druck- und Temperaturbeanspruchung